

日本九州大学濱一卫文库所藏戏剧资料简介

中里见, 敬
九州大学大学院言語文化研究院 : 准教授 : 中国文学

<https://hdl.handle.net/2324/15436>

出版情報 : 第八届中国古代小说、戏曲文献与数字化研讨会论文集, pp.174-180, 2009-08-17. 第八届中国古代小说、戏曲文献与数字化研讨会
バージョン :
権利関係 :

第八届
中国古代小说、戏曲
文献暨数字化
国际学术研讨会

首都师范大学
中国传统文化数字化研究中心

主办

2009年8月17日

北京 紫玉饭店

日本九州大学滨一卫文库所藏戏剧资料简介

(日本)九州大学 中里见 敬

日本九州大学图书馆滨一卫文库收藏 939 种约 2500 册中国戏剧资料,其内容以 1930 年代北京戏剧为主,可算是日本国内颇有特色的一个个人文库。本文简单介绍该文库的概况与重要资料,以便外国专家学者参考利用。

1 滨一卫简历

滨一卫 1909 年出生于大阪,1930 年毕业于(旧制)浪速高等学校(现大阪大学丰中校园),1933 年毕业于京都帝国大学,专攻中国文学。他在浪速高等学校念书时,与周作人的儿子周丰一同学,两人相互交友¹。1934 年 5 月 13 日至 1936 年 6 月 15 日,滨一卫以京都帝国大学派遣日本外务省文化事业部留学生的资格留学北京,他在从事中国戏剧研究的同时,还搜集了当时戏剧方面的各种资料。由于与周丰一的关系,滨一卫寄居于八道湾的周作人家²。当时,鲁迅早已离开八道湾分居,据滨一卫记载,周作人夫人羽太信子的父母也在八道湾同居。

滨一卫回国后,1938 年任教于松山高等商业学校,1949 年执教于九州大学教养部。1956 年 5 月至 7 月,以梅兰芳为团长的中国访日京剧代表团在日本 6 个城市公演 32 次。代表团来到福冈时,滨一卫接待他们,并与欧阳予倩副团长亲切会谈。此后,两人保持通信,文库收藏欧阳予倩 1959 年 11 月 20 日写给滨一卫的一封信³。滨一卫 1973 年退休,1984 年因病逝世。

滨一卫有 6 种著作、近 40 篇论文,研究领域为中国戏剧史、日中文化交流史。我认为在他丰厚的著述中,对京剧和其演员的介绍及评论使他的才能发挥得淋漓尽致,这方面的著作充分反映了 1930 年代京剧的面貌以及作为一个外国戏迷对京剧的热爱与欣赏眼光。

他的著作可分为以下 4 种:

(1) 京剧(日文)

¹ 小川环树《留学の追忆》(《飘风》第 18 号,宇治:飘风の会,1985;后收于《谈往闲语》东京:筑摩书房,1987)。

² 所藏周作人著书多有他的署名,如:

《苦茶随笔》(上海:北新书局,1935)[书号:滨文库/新学评论/4]

《苦竹杂记》(上海:良友图书印刷公司,1936)[滨文库/新学评论/6]

《风雨谈》(上海:北新书局,1936)[滨文库/新学评论/25](此书为周丰一所署名)

《瓜豆集》(上海:宇宙风社,1937)[滨文库/新学评论/7]

³ [滨文库/追(2008)/48]

1-1 《北平的中国戏》（与中丸均卿合著，东京：秋风园，1936）

1-2 《支那芝居の話（浅谈中国戏剧）》（东京：弘文堂书房，1944）

这两部可做为滨一卫代表性著作，介绍中国戏剧的发展与现状，内容全面，文笔流畅。此外，该书装订非常讲究，有很多戏院、演员等照片，前者还配有1936年10月5日第一舞台的戏单，和真正戏单的纸张、印字、大小都一模一样。后一部书2000年复刊⁴，可见此书出版50年后仍然可以满足京剧爱好者与研究者的需求，凡从事1930年代京剧研究的人不可不参考的可靠记录。

（2） 古典戏曲翻译（日文）

2-1 《琵琶记》，收于《中国古典文学全集》第33卷（东京：平凡社，1959）

2-2 《拜月亭》，收于《中国古典文学大系》第52卷（东京：平凡社，1970）

（3） 学术著作（日文）

3-1 《日本艺能の源流：散乐考（日本文艺之源流）》（东京：角川书店，1968）

本书探讨中国唐宋代散乐对于日本歌舞伎等传统艺术的影响，搜集大量文献资料，在日中文化交流史方面独树一帜。

（4） 汉语教科书（中文）

4-1 《中国话教本 北京导游》（与汪实棠合著，松山：松山高等商业学校，1939）

2 滨一卫文库概况

据《滨文库（中国戏剧关系资料）目录》第二版（福冈：九州大学附属图书馆教养部分馆，1988），本文库收藏：古籍 226种，新学 508种，期刊 45种，日文书 78种，补遗 82种。此外，《滨文库2008年追加目录》（内部资料，福冈：九州大学附属图书馆，2008）收录52种较为零碎资料。

本文库收藏1930年代滨一卫在中国亲自搜集的中国戏剧的原始资料，如：

戏单：1930年代以北平为主的戏单 186张

唱片：解放前后的 131张

剪报：1934年至1980年有关戏剧的中国报纸（部分包括日本报纸）

戏剧期刊：1930-40年代的期刊 45种

唱本：光绪至民国时期的 1053册

民国时期戏剧方面的书籍

2001年中山大学黄仕忠教授到九州大学调查戏曲文献时，最引他注目的似乎是剪报资料。他说：

⁴ 滨一卫《支那芝居の話》（亚洲学丛书76，东京：大空社，2000）

地处南方福岡市的九州大学，所藏戏曲数量也较丰富，见于其中央图书馆、文学部和教养部，大多为清代刊本，（中略）此外，滨一卫（一九〇九～一九八四）所汇集的二十世纪三、四十年代北平戏剧剪报资料，亦引人瞩目。（中略）他为九州大学留下了戏曲研究的一脉香火。其藏书现归九州大学教养部图书馆，为之设立「滨文库」。（黄仕忠、金文京、喬秀岩编《日本所藏稀见中国戏曲文献丛刊》第1辑（桂林：广西师范大学出版社，2006）「出版前言」）

3 滨一卫文库所藏戏单

本文库所藏资料中较有特色的是戏单。所藏戏单中，最早的是1931年8月25日第一舞台的戏单；最晚的是1939年5月4日华乐戏院的戏单。其中，1934年的有25张，1935年的有56张，1936年的有42张，可见大部分戏单为滨一卫留学时期亲手搜集，也很可能是他自己看完演戏后保存下来的。右表是所藏戏单的地点与戏院。⁵

大阪市立大学松浦恒雄教授主持的《20世纪中国演剧史中戏单、特刊的基础研究》课题就利用了滨一卫文库所藏戏单，将于2009年9月完成《滨文库所藏戏单剧目、演员数据库》。据松浦教授说，除了剧目索引之外，他还编写了演员索引。目前关于戏单的专著，如《首都图书馆藏旧京戏报》等⁶，只有剧目索引，而无演员索引。而演员索引对于研究当时京剧上演的具体情况，无疑有着很大帮助。松浦先生还强调他做数据库时，特意采录戏单背面所载信息。

北京	华乐戏院	66
	吉祥戏院	23
	哈尔飞戏院	22
	中和戏院	18
	广和楼	14
	庆乐戏院	8
	新新戏院	5
	开明戏院	5
	第一舞台	4
	长安戏院	2
	广德戏院	1
	三庆戏院	1
（话剧）	协和礼堂	1
奉天	共益舞台	1
天津	中原公司游艺场	1
开封	永安舞台	2
上海	天蟾舞台	2
	金城大戏院	1
	更新舞台	1
	荣记大世界	1
	剧世界（上海版）	1
苏州	开明大戏院	1
湖州南浔	张王庙桥民众教育馆	2
不明		3
	共	186张

⁵ 对于所藏戏单，我已编过编年目录。请参见中里见敬《滨文库所藏戏单编年目录》（《中国文学论集》第37号，福岡：九州大学中国文学会，2008）。该目录以及所藏部分戏单可在网上阅览。<http://hdl.handle.net/2324/13200>

⁶ 韩朴主编《首都图书馆藏旧京戏报》（北京：学苑出版社，2004）。

日本其它图书馆收藏中国戏单的还有名古屋大学青木文库（青木正儿旧藏），收藏了 1925 至 1928 年的 29 张戏单⁷。青木文库所藏戏单时期较早，相比之下价值很高，但滨一卫文库却数量丰富，集中收集了 1934 至 1936 年北平的戏单，也有相当不可忽视的价值。

4 滨一卫文库所藏唱本

日本收藏唱本最有名的当数早稻田大学图书馆风陵文库，该文库由泽田瑞穗旧藏建立。泽田瑞穗较早就开始研究宝卷、唱本等民间文学，且该文库有详细完整的目录⁸。其次是长泽规矩也旧藏唱本，现归东京大学东洋文化研究所双红堂文库。该文库由黄仕忠教授进行调查，并编写了目录。⁹

滨一卫文库收藏光绪 8 年至民国 24 年的唱本，共 18 帙 1053 册，数量上不亚于前两个文库。但正如黄仕忠教授指出的那样，“《滨文库（中国戏剧关系资料）目录》早出，著录较简，学者关注似不多，且文库度藏之室，正当阳光西照，夏日温度颇高，而无降温设施，纸质多已黄脆，令人惋惜。”¹⁰

滨一卫文库所藏唱本宝贵之处在于除数量丰富外，还涉及了北京以外的其它地区，包括郑州、洛阳、西安、苏州等。在此，将《滨文库目录》所记载的唱本出版地与出版家抄录如下。

第 1 帙 63 册 光緒 8 至 13 年 [滨文库 / 集 162 / 1-63]

北京：聚賢堂，文萃堂，泰山堂，錦文堂，聚魁堂，致文堂，寶文堂，九齡堂等刊本

第 2 帙 99 册 光緒 28 至 29 年 [滨文库 / 集 163 / 1-99]

北京：致文堂等刊本

第 3 帙 72 册 光緒 10 至 29 年 [滨文库 / 集 164 / 1-72]

北京：致文堂，錦文堂，聚魁堂，寶文堂，松月堂，第一書局

上海：曲詞館等刊本

⁷ 名古屋大学附属图书馆、附属图书馆研究开发室編集《「游心」の祝福：中国文学者青木正儿の世界：名古屋大学附属图书馆 2007 年秋季特別展》（名古屋：名古屋大学附属图书馆、附属图书馆研究开发室，2007）。

⁸ 早稻田大学图书馆编《风陵文库目录》（东京：早稻田大学图书馆，1999）。

泽田瑞穗《中国の庶民文艺：歌谣、说唱、演剧》（东京：东方书店，1986）。

⁹ 黄仕忠《双红堂文库藏清末四川「唱本」目录》（《东洋文化研究所纪要》第 148 册，东京：东京大学东洋文化研究所，2005）。黄仕忠《双红堂文库藏清末民初北京木刻、石印本「唱本」目录》（《东洋文化研究所纪要》第 150 册，2007）。黄仕忠《双红堂文库藏北京排印本唱本目录》（《东洋文化研究所纪要》第 151 册，2007）。

¹⁰ 黄仕忠《双红堂文库藏清末四川「唱本」目录》第 1 页。滨一卫文库当初在九州大学图书馆教养部分馆（后改称六本松分馆），收藏情况正如黄先生指出。由于新建校园，2008 年暂时迁移到九州大学中央图书馆（在箱崎校区），2017 年将移到九州大学伊都校区新图书馆。目前，中央图书馆善本书库有空调设施，保存状况有所改善。

- 第4帙 16冊 光緒33年 [滨文库 / 集165 / 1-16]
北京：錦文堂，老二酉堂，致文堂，聚魁堂等刊本
- 第5帙 23冊 民國7至23年 [滨文库 / 集166 / 1-23]
鄭州：興記書局等刊本
- 第6帙 27冊 [滨文库 / 集167 / 1-27]
蘇州：恒志書社刊
- 第7帙 23冊 [滨文库 / 集168 / 1-23]
西安：德華印書局，養正堂，德興堂，易俗社，全上堂，魁文書局等刊本
- 第8帙 13冊 民國18至23年 [滨文库 / 集169 / 1-13]
西安：德華書局，養正堂，久達長德記書局等刊本
- 第9帙 38冊 [滨文库 / 集170 / 1-38]
北京：致文堂，錦文堂，寶文堂，泰山堂，聚魁堂等刊本
- 第10帙 36冊 [滨文库 / 集171 / 1-36]
洛陽：新民主社，魁文書局，文興印刷所，雪苑山房，文聚堂，酉山堂，友文堂等刊本
- 第11帙 76冊 [滨文库 / 集172 / 1-76]
無刊記
- 第12帙 80冊 [滨文库 / 集173 / 1-81] (缺32)
陝西省：城南院門德厚祥書局刊本
- 第13帙 101冊 [滨文库 / 集174 / 1-103] (缺12, 25, 84)
北平：學古堂刊本
- 第14帙 254冊 [滨文库 / 集175 / 1-255] (缺20, 36, 102, 133, 169, 171, 228, 238)
北平：學古堂鉛印刊本
- 第15帙 95冊 [滨文库 / 集176 / 1-95]
北平：泰山堂刊本
- 第16帙 19冊 [滨文库 / 集177 / 1-19]
北平：寶文堂等刊本
- 第17帙 11冊 [滨文库 / 集178 / 1-11]
北平：中華書局，泰山堂，學古堂，寶文堂等刊本
- 第18帙 7冊 [滨文库 / 集179 / 1-7]
北平：學古堂，寶文堂書局，中華印書局等刊本

虽然滨一卫没有留下购买这些唱本的经过，但他1936年2月28日到3月初到曲阜、徐州、开封、洛阳、西安旅游¹¹。由此推测，他很可能在这次旅行时在各

¹¹ 滨一卫《曲阜徐州开封洛阳西安旅行记》（未刊稿本）[滨文库 / 日文戏曲 / 21]

地收购了当地的唱本。

5 滨一卫文库所藏其它资料

《滨文库目录》补遗收录的是微缩胶卷。1986年前后九州大学图书馆收购滨一卫藏书，并在设立文库时，挑选了其中罕见书籍或价值较高的资料，制成微缩胶卷。在此，不妨抄录下来。文库收藏的一些罕见资料，有待专家继续调查。

新編書囊記鼓詞四部四卷三十二回

文興堂藏板 一帙四冊 [濱文庫 / 集 62 / 1-4]

梨雲影前編一卷 續編一卷

□弢禪撰 續編□冷佛（民国王咏湘¹²）撰 庚戌（宣統二年？）敍 愛

國白話報館刊本 合綴 一帙一冊 [濱文庫 / 集 63 / 1]

二黃大起板（樂譜）等

六十八頁 寫本 一冊 [濱文庫 / 集 67 / 1]

藏園九種曲

一帙十二冊 [濱文庫 / 集 76 / 1-12]

庶幾堂道情一卷 庶幾堂問答一卷 庶幾堂引古一卷 庶幾堂新戲引言一卷（庶幾堂道情曲）

清余治（寄雲山人編）撰 無刊記 一帙一冊 [濱文庫 / 集 80 / 1]

新刻唱日時調沈香閣 即時調唱日十美圖二十四集

慎修堂梓刊本 一帙二冊 [濱文庫 / 集 88 / 1-2]

同樂院燕青博魚雜劇一卷

元李文蔚撰 明臧晉叔校 萬曆期刊？ [濱文庫 / 集 93 / 1-2]

陽春奏存三種題目正名寫本一本

有萬曆三十七年東海干若瀛序文 坵新續古名家雜劇目錄 [濱文庫 / 集 107 / 1]

椰子腔一本 淤泥河一本

古版本叢書部分 無刊記 慶頁 1-49 頁 一帙二冊 [濱文庫 / 集 143 / 1-2]

〈中國古典戲劇刪節本〉

北京 宏文堂 二酉堂 中和堂 文和堂 崇文堂等刊本 一帙十七冊 [濱文庫 / 集 160 / 1-17]

15 承運傳十六部 新刊燕王爺攻打東昌七展下金陵求救四卷

16 承運傳二十九部 新刊陰兵困剛內衆將戰玉梅〈剛內追玉梅闖入迷魂陣〉四卷

¹² 《滨文库目录》作“民國王綺？”，今正。

17 銀盒春秋九部 千歲爺乞食甘羅搭綵樓四卷

新刻校正買賣蒙古同文雜字 即滿漢同文新出對像蒙古雜字一卷¹³

嘉慶六年 北京 錦文堂 中和堂刊本 一冊 [濱文庫 / 經 13 / 1]

增補都門紀略 即都門彙纂一卷 圖一卷 都門彙纂紫禁城地址一卷 都門彙纂路程一卷 都門彙纂會館一卷 都門彙纂雜咏一卷 都門彙纂雜記一卷 國朝鼎甲錄一卷 菊部羣英二卷

清楊靜亭編輯 清李靜山增補 國朝鼎甲錄 陳鐘原輯 □吳藍田校
菊部羣英 清于江小游仙客撰 光緒五年鐫京都〈榮祿堂〉藏板 一帙
十冊 [濱文庫 / 史 7 / 1-10]

花間笑語〈華間笑語〉不分卷

□釀花使者纂著 嘉慶十一年敘 寫本 一冊 [濱文庫 / 子 6 / 1]

春水集(詩集)

□冰心女士撰 民國二十八年 北平 寫本 一帙一冊 [濱文庫 / 集
15 / 1]

鈔本戲曲不分卷寫本 附走馬荐葛西皮一卷

題簽庚午秋月重裝散花劇廠藏 一帙二冊 [濱文庫 / 集 57 / 1-2]

賜福 山門 折柳 遊園驚夢 蜈蚣嶺 勸農 彩樓 入府逐婿 玉盃
記 青石山 請神 皇宮夢 昭關 樊城 牧羊卷 天水關

以下，剪报与唱片从略

6 结语

日本喜爱京剧的第一代人有辻听花(1868-1931)、村田乌江(?-1945)、波多野乾一(1890-1963)，他们都是精通中国文化的报社记者。而到了下一代的长泽规矩也(1902-1980)、滨一卫(1909-1984)、泽田瑞穗(1912-)，他们受过中国古典文学或文献学的专门教育，因而开始从学术研究的角度搜集资料、研究中国戏剧和民间文艺。当然这两代之间还不能忘掉青木正儿(1887-1964)的巨大功劳，他曾任京都大学教授，与王国维等中国学者进行过交流。他是最早把中国戏剧作为学术研究对象的日本学者。滨一卫明显受到青木正儿严谨学术风格的熏陶，同时也继承了第一代戏迷记者的热情，从而留下了记述可靠的诸多著作论文，也留下了只有戏迷才能保存下来的大量戏单等原始资料。滨一卫文库所藏资料让我们感受到1930年代京剧全盛时期的气息。¹⁴

¹³ 贾敬颜、朱凤《蒙古译语女真译语汇编》(天津：天津古籍出版社，1990)依据《新刻校正买卖蒙古同文杂字》同治年间修补本，和原刊本有所出入。由此可见，嘉庆原刊本之可贵。

¹⁴ 2009年5月九州大学图书馆为市民公开展览滨一卫文库所藏资料，并发行小册子《滨一卫と京剧展：滨文库の中国演剧コレクション》(由中里见敬、中尾友香梨编写，福岡：九州大学附属图书馆，2009)。中尾在小册子中对唱本进行根据内容的分类。小册子可在网上阅览。
<http://hdl.handle.net/2324/14739>